



JUSTITSMINISTERIET

Folketinget
Retsudvalget
Christiansborg
1240 København K
DK Danmark

Dato: 16. oktober 2019
Kontor: Koncernstyringskontoret
Sagsbeh: Nikolaj Rævdal
Sagsnr.: 2019-0030-2612
Dok.: 1236089

Hermed sendes besvarelse af spørgsmål nr. 360 (Alm. del), som Folketingets Retsudvalg har stillet til justitsministeren den 20. september 2019. Spørgsmålet er stillet efter ønske fra Karina Lorentzen Dehnhardt (SF).

Nick Hækkerup

/

Morten Eidner

Slotsholmsgade 10
1216 København K.

T +45 7226 8400
F +45 3393 3510

www.justitsministeriet.dk
jm@jm.dk

Spørgsmål nr. 360 (Alm. del) fra Folketingets Retsudvalg:

”Kan ministeren bekræfte, at Tyskland ikke har udbudt retstolkning, og vil ministeren give sin vurdering af, om Danmark ligeledes kan undgå et sådant?”

Svar:

Justitsministeriet har til brug for besvarelsen af første del af spørgsmål via Udenrigsministeriet anmodet Tyskland om oplysninger om, hvorvidt retstolkning er sendt i udbud i Tyskland, herunder en kort, faktuel beskrivelse af den tyske ordning for retstolkning.

Justitsministeriet vil fremsende oplysningerne til Folketingets Retsudvalg, når disse er modtaget.

Justitsministeriet har til brug for besvarelsen af den anden del af spørgsmålet indhentet en udtalelse fra Rigspolitiet, som har oplyst, at Kammeradvokaten har oplyst følgende:

”Offentlige myndigheder har som udgangspunkt pligt til at konkurrenceudsætte deres indkøb af tjenesteydelser. Det udbudsretlige udgangspunkt er således, at alle offentlige kontrakter skal udbydes i overensstemmelse med udbudslovens regler, forudsat at værdien af kontrakten overstiger de gældende tærskelværdier eller vurderes at have grænseoverskridende interesse.

For statslige ordregivere gælder en tærskelværdi på 1.072.094 kr. ved indkøb af almindelige tjenesteydelser. Overstiger værdien af indkøbet tærskelværdien, skal indkøbet ske under iagttagelse af udbudslovens afsnit II (den fulde udbudspligt).

Ved indkøb af sociale og andre specifikke tjenesteydelser gælder en tærskelværdi på 5.583.825 kr. Ved indkøb af disse sociale eller andre særlige tjenesteydelser gælder mere lempelige procedureregler (light-regimet), jf. udbudslovens afsnit III. Light-regimet omfatter de specifikke tjenesteydelser, som er oplyst i udbudsdirektivets bilag XIV.

Til brug for vurderingen af om en tjenesteydelse udgør en almindelig tjenesteydelse eller en social eller anden særlig tjenesteydelse er der udarbejdet nogle såkaldte CPV-koder med oplyst af forskellige opgavetyper. Disse koder er fastlagt i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 2195/2002 af 5. november 2002, om det fælles glossar for offentlige kontrakter (CPV) som ændret ved Kommissionens Forordning (EF) Nr. 213/2008 af 28. november 2007.

Tolkeydelser er omfattet af CPV-koden ”79540000 – Tolkeydelser”. Denne kode er ikke omfattet af listen over specifikke tjenesteydelser, der skal udbydes efter light-regimet. Tolkeydelser er derfor fuldt udbudspligtige i henhold til udbudslovens afsnit II.

Det betyder, at de statslige ordregivere skal overholde de almindelige udbudsretlige procedureregler, herunder om offentliggørelse af en udbudsbekendtgørelse på den europæiske hjemmeside ted.europa.eu, hvis deres indkøb har en værdi på over 1.072.094 kr.

Værdien af kontrakten om tolkeydelser, som EasyTranslate vandt, blev til sammenligning opgjort til 520 mio. kr. i udbudsbekendtgørelsen.

Det bemærkes, at tolkeydelser under det tidligere udbudsdirektiv var omfattet af det såkaldte bilag IIB. Dette indebærer, at tolkeydelser var omfattet af de mere lempelige procedureregler, dog kun i tilfælde af at ydelsen vurderedes at have grænseoverskridende interesse. Var dette ikke tilfældet, skulle ydelsen ikke udbydes.

Det bemærkes endvidere, at der ikke er pligt til at udbyde en opgave, som den ordregivende myndighed selv ønsker at udføre med egne ansatte.”